

Zeitschrift: Korrespondenzblatt des Bernischen Lehrervereins = Bulletin de la Société des instituteurs bernois
Herausgeber: Bernischer Lehrerverein
Band: 8 (1906-1907)
Heft: 5

Rubrik: Mitteilungen = Communications
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mitteilungen.

Vertrauensmännerversammlung, 17. Oktober 1906, in Bern. — Die Beschlüsse derselben sind den Sektionen in einem vertraulichen Zirkular vom 18. Oktober mitgeteilt worden. Bis zur Stunde haben 51 Sektionen den Kantonalvorstand beauftragt, auf Grund der im Zirkular genannten Ansätze in der Besoldungsfrage vorzugehen. Vier Sektionen stehen mit ihren Antworten noch aus.

Aus den Verhandlungen möchten wir noch folgendes hervorheben. Nach den Angaben des Herrn Inspektor Dietrich, der die amtliche Enquete verarbeitet, stimmen die Resultate derjenigen des Lehrervereins mit ersterer ziemlich genau überein. Gross ist die Zahl der Lehrer, die mit ihrer Besoldung ihre Lebensbedürfnisse nicht bestreiten können und deshalb das Defizit in ihrem Budget durch Nebenverdienst decken müssen, vorausgesetzt, dass sie eine ordentliche Nebenbeschäftigung finden. Ja, sogar circa 50% der vermeintlich gut besoldeten Lehrer der Stadt haben mit Minus zu rechnen. Die Herren Inspektoren bestätigen diese Tatsache, und einer sagte, er wisse aus eigener Erfahrung, dass viele Lehrer in kleinen Ortschaften finanziell ebenso gut gestellt seien, wie diejenigen in grossen Ortschaften. — Eine Erhöhung ist für das Land wie für die Stadt gleich nötig.

Arbeitslehrerinnenverband des Kantons Bern. — Derselbe teilte uns mit, dass er auch eine Eingabe an die Behörden um Erhöhung der allerdings sehr bescheidenen Besoldungen der Arbeitslehrerinnen plane, und ersuchte um unsere Mithilfe. Obschon wir das Begehren berechtigt finden, mussten wir ablehnend antworten, da wir glauben, wenn beide Verlangen dem Volke zugleich zur Abstimmung unterbreitet würden, auch beide darunter leiden könnten. Wir machten den Vorschlag, sie sollten warten, bis unsere Sache recht im Fluss sei. Wenn sie Aussicht auf Erfolg habe, werde das auch ihnen zugute kommen und wir werden ihnen dann mit allen Kräften zur Seite stehen.

Mit einem Schreiben setzt uns obiger Verband in Kenntnis, dass er trotz unserer

Communications.

Assemblée des personnes de confiance du 17 octobre 1906, à Berne. — Les conclusions de cette assemblée ont été communiquées aux sections par une circulaire confidentielle. Jusqu'à maintenant, 51 sections ont chargé le Comité cantonal de procéder dans cette affaire en se basant sur les chiffres connus. 4 sections n'ont pas encore répondu.

Nous ne relevons que les points suivants de la discussion. Les résultats de l'enquête officielle dirigée par M. l'inspecteur Dietrich sont à peu près les mêmes que ceux de notre enquête. De très nombreux collègues n'arrivent pas avec leur traitement à subvenir aux frais de leur ménage; ils se voient contraints de combler les déficits de leur budget par des gains accessoires quand ils en trouvent qui ne dérogent pas à leur situation. Même parmi les instituteurs des villes que l'on dit pourtant bien rétribués, il y en a à peu près la moitié qui ont à lutter avec le déficit. Plusieurs inspecteurs affirment ce fait et l'un d'eux dit savoir par expérience que grand nombre d'instituteurs des petites localités se trouvent dans de meilleures conditions financières que ceux des grandes communes.

Une augmentation est également urgente et pour la ville et pour la campagne.

Association des maîtresses de couture du canton de Berne. — Cette association nous annonce qu'elle entend aussi pétitionner auprès des autorités pour obtenir une augmentation des appointements par trop modestes des maîtresses de couture, et elle demande notre appui. Bien que nous trouvions cette requête justifiée, nous avons cru devoir refuser notre adhésion, convaincus que nous sommes que les deux demandes se feraient tort l'une à l'autre, si elles venaient à être soumises en même temps à une votation populaire. Nous leur avons donc proposé d'attendre jusqu'à ce que le mouvement en notre faveur soit bien en train. Notre succès sera de bon augure pour leur cause, et nous pourrions alors les soutenir de toutes nos forces dans leurs revendications.

Le comité de l'association nous annonce cependant que, malgré nos présentations, la

Vorstellung die ausgearbeitete Eingabe abgesandt habe, weil ein « längerer Aufschub gegenüber den Hülfsuchenden nicht wohl zu verantworten wäre, weil ein Gesuch um einen Beitrag aus der Bundessubvention für Arbeitsstoff auch nicht verschoben werden dürfe, und weil der Verband glaubt, dass aus ihren bescheidenen Bestrebungen unserer Sache kein Schaden erwachsen werde ».

Vorgehen in der Besoldungsfrage. — Es wurde uns geraten, die Eingabe an die Behörden möglichst einlässlich und gut zu begründen. Wir werden deshalb öfter in den Fall kommen, die Sektionen oder einzelne Mitglieder um Material heimsuchen und hoffen, solche Anfragen werden jeweilen *so schnell als irgend tunlich* erledigt, damit die Eingabe in der Frühjahrssession des Grossen Rates zur Behandlung gelangen kann. Gut Ding will bekanntlich Weile haben; darum möchten wir das Begehren so früh wie möglich stellen. Je länger wir daran verhindert werden, um so viel Zeit wird auch die Erfüllung unseres Wunsches weiter hinausgeschoben.

Wünsche der Sektionen. — Eine Sektion wünscht, dass die Verhandlungen und Anträge der Kommission für Sekretär und Interessenblatt in der Februarnummer des Korrespondenzblattes erscheinen würden, damit die Sektionen sie noch vor der Delegiertenversammlung besprechen könnten. Soll geschehen. Eine andere Sektion hat es bemüht, dass keines ihrer Mitglieder zur Vertrauensmännerversammlung eingeladen worden sei. Um unsere Kasse, die dieses Jahr ausserordentlich stark in Anspruch genommen wird, zu schonen, hat der Kantonalvorstand dieses Mal eine kleinere Zahl Vertrauensmänner einberufen. Es waren aber alle Landesteile vertreten.

Finanzielles. — Es ist allerdings eine schöne Aufgabe des bernischen Lehrervereins, fähige Lehrersöhne und -töchter durch Ausrichtung von Stipendien während der Seminarzeit zu unterstützen. Weniger schön ist es, wenn solche, die mit der Amortisation ihrer Darlehen im Rückstande sind, auf eine freundliche Mahnung des Kassiers nicht einmal antworten oder neue Ausgaben planen, bevor sie auch nur einen Teil der alten Verbindlichkeiten gelöst haben.

pétition a été lancée, attendu qu'il ne peut pas prendre, vis-à-vis des maîtresses nécessiteuses, la responsabilité d'un retard, qu'une demande de subside à prélever sur la subvention fédérale pour l'achat des matériaux à ouvrage ne doit pas être différée, et que le comité ne croit pas compromettre notre cause par ses modestes revendications.

Comment nous procéderons dans la question des traitements. — Il nous a été conseillé de motiver d'une manière détaillée notre requête aux autorités. Nous nous verrons donc souvent obligés de demander des renseignements auprès des sections ou des membres et nous espérons *recevoir réponse aussi promptement que possible*, afin que la pétition puisse être traitée dans la session de printemps du Grand Conseil. Pour bien faire une chose, il faut y mettre le temps. Nous voudrions donc faire notre motion le plus vite possible. Plus les circonstances nous obligeront à retarder l'envoi de notre pétition, plus aussi la réalisation de nos désirs sera différée.

Propositions des sections. — Une section désire que les discussions et les propositions de la commission chargée d'étudier la question du secrétariat soient publiées dans le Bulletin du mois de février, afin que les sections puissent encore les discuter avant la prochaine assemblée des délégués. Une autre section se plaint qu'aucun de ses membres n'a été convoqué pour l'assemblée des personnes de confiance. C'est uniquement pour ménager notre caisse, qui sera singulièrement épuisée cette année, que le Comité cantonal n'a convoqué qu'un nombre restreint de personnes de confiance. Toutes les régions du canton étaient cependant représentées.

Finances. — C'est une bien noble tâche de notre société que celle de faciliter aux fils et aux filles de nos membres les études à l'école normale en leur ouvrant notre bourse. Ce qui nous plaît moins, c'est de pouvoir constater que des membres qui sont en arrière dans le remboursement de leurs prêts ne daignent pas même répondre aux bienveillantes sommations de notre caissier ou s'apprêtent à faire de nouvelles dépenses avant de s'être acquittés même d'une minime partie de leurs engagements vis-à-vis de nous.

Die Sektionsvorstände werden ersucht, in Zukunft in der Regel nur Darlehens- und Unterstützungsgesuche von solchen Mitgliedern, die längere Zeit dem Lehrerverein angehörten, zu empfehlen. Kommt es doch vor, dass Lehrkräfte nur deshalb dem Vereine beitreten, um sofort die Hülfsstätigkeit desselben für sich in Anspruch zu nehmen.

Wenn der Verein seinen Aufgaben gerecht werden will, so müssen die *Beiträge rechtzeitig eingesandt* werden, was noch lange nicht alle Sektionen zu wissen scheinen. Viel kommt hierbei auf den Sektionspräsidenten an; er ist die Seele des Vereins und in erster Linie verantwortlich. Deshalb muss er die materiellen Ziele ebenso sehr im Auge behalten wie die idealen. Die prompte Erledigung von Geschäften hängt oft von Kleinigkeiten ab, u. a. auch von *deutlicher und genauer Angabe der Adressen* der Vereinsmitglieder.

Vom 16. Oktober bis 2. Dezember 1906 wurden gewährt:

- a. *Sieben Darlehen* im Betrage von Fr. 500, 500, 20, 200, 400, 300 und 150. Das zweitletzte betrifft ein Nichtmitglied, das sich gegenwärtig auf das Sekundarlehrerpatent vorbereitet. Für dieses Darlehen wurde deshalb persönliche Bürgschaft verlangt. Das letzte ist nur unter der Bedingung gewährt worden, dass der Schuldner sich in seinen finanziellen Handlungen den Anordnungen eines Patrons unterziehe und zur Abstinenz übertrete.
- b. *Zwei Unterstützungen* von je Fr. 150 an eine gelähmte Lehrerswitwe und einen kranken Seminaristen, der eine Kur in Heiligenschwendi machen muss.
- c. *Zwei Stündigungsgesuche.*

Ein Darlehensgesuch musste abgewiesen werden, da § 2, lit. c, der Vereinsstatuten hier nicht zutraf.

Mitgliedergewinnung. — Man sollte es kaum glauben, dass es nach alledem, was der Lehrerverein während seinem 14jährigen Bestehen für seine Mitglieder getan hat, noch immer mehr als 200 Primarlehrer und -lehrerinnen gibt, die dem Vereine ferne stehen. Das muss nun einmal anders werden! Wir ersuchen hiermit die betreffenden Sektionsvorstände dringend, alles zu versuchen,

Les comités de sections sont priés de ne recommander à l'avenir que les demandes de prêts et de secours de ceux de nos membres qui font partie de notre société depuis un certain temps. Il arrive que des enseignants n'entrent dans notre association que pour demander immédiatement notre aide pécuniaire.

Si notre société doit faire droit à toutes les exigences, il faut *que les cotisations nous soient envoyées à temps*, ce que nombre de sections semblent encore ignorer. La bonne marche des affaires dépend en première ligne du président de la section; il en est l'âme et il est responsable avant tout autre de ce qui s'y passe. Il ne doit pas plus perdre de vue les intérêts matériels que le but idéal de la société. Le règlement prompt des affaires dépend souvent de choses secondaires, comme par exemple de la communication des adresses exactes de tous les membres de la section.

Du 16 octobre au 2 décembre 1906 ont été accordés:

- a. *Sept prêts* de fr. 500, 500, 20, 200, 400, 300 et 150. (Celui de fr. 300 a été accordé à un ancien membre qui fait des études de maître secondaire. Une caution personnelle a été exigée dans ce cas spécial. Le prêt de fr. 150 n'a été accordé qu'à condition que le débiteur se soumette aux conseils d'un tuteur dans toutes ses opérations financières et devienne abstinent.)
- b. *Deux secours* de fr. 150 et 150 à une veuve paralysée et à un élève de l'école normale de Porrentruy qui doit faire une cure à Heiligenschwendi.
- c. *Deux prorogations du délai de paiement.*

Une demande de prêt a dû être rejetée pour la raison que dans ce cas particulier le § 2, lettre c, des statuts n'était pas applicable.

Propagande. — Il paraît incroyable qu'après tout ce que notre société a fait pour le bien de ses membres depuis sa fondation, c'est-à-dire depuis 14 ans, il y ait encore plus de 200 maîtres et maîtresses primaires qui se tiennent à l'écart. Il faut absolument que cela change. Nous prions instamment les comités de sections de faire tout ce qui est

um die in ihrem Sektionskreise angestellten *Nichtmitglieder dem Vereine zuzuführen* und uns die *Gründe* mitzuteilen, warum diese Lehrkräfte dem Vereine bis dahin oder eventuell auch in Zukunft nicht beitreten wollten.

Lehrerversicherungskasse. — Wir machen die Vorstände der Bezirksversammlungen schon jetzt auf ein Zirkular aufmerksam, das die Präsidenten in Bälde erhalten werden.

Militärpflicht der Primarlehrer. — Bekanntlich haben die militärpflichtigen *Primarlehrer* in Biel, gestützt auf § 341 des Obligationenrechtes, von der Gemeinde verlangt, dass sie ihnen die Stellvertretungskosten für ordentlichen Militärdienst rückvergüte. Der daraus entstandene Prozess ist zu Gunsten der klagenden Lehrer entschieden worden. Was in Biel gilt, wird auch für alle andern Gemeinden des Kantons Geltung haben. In einer der nächsten Nummern werden wir die Begründung des Urteils bringen.

Zur Beachtung. — Bei Firma Ott & Bolliger, Buchdruckerei, Speichergasse 33, Bern, sind die gedruckten Adressen sämtlicher Vereinsmitglieder zum Preise von Fr. 10 erhältlich.

Stellvertretungskasse.

(Zur Beachtung und Aufbewahrung.)

Die Mitglieder können sich und andern viele Unannehmlichkeiten ersparen, wenn sie in Krankheitsfällen folgende Vorschriften gewissenhaft erfüllen.

1. Dem **Sektionspräsidenten** ist unter Beilegung des Arztzeugnisses mitzuteilen:

- a. Der Name und die Schulklasse des Erkrankten;
- b. der Beginn der Stellvertretung;
- c. der Name des Stellvertreters;
- d. die vereinbarte Entschädigung.

2. Der Sektionspräsident leitet diese Mitteilungen mittelst Formulars an den **Kassier für Stellvertretung** weiter und übermittelt gleichzeitig dem erkrankten Kollegen das für die Abmeldung bestimmte Formular.

3. Wenn die **Stellvertretung aufhört**, so sind zwei Formulare auszufüllen und zu versenden:

en leur pouvoir pour engager les membres du corps enseignant qui ne font pas encore partie de notre société à y entrer et de nous communiquer les raisons pour lesquelles certains collègues ne veulent pas être des nôtres.

Caisse d'assurance. — Les présidents des comités de districts recevront bientôt une circulaire sur laquelle nous voudrions d'avance attirer l'attention des comités.

Service militaire des instituteurs primaires. — Comme on sait, les maîtres primaires de Bienne, se basant sur l'article 341 du Code fédéral des obligations, ont demandé que la commune de Bienne leur restituât les frais qu'ils avaient eus pour se faire remplacer pendant leur service militaire. Le procès qui a suivi cette demande a été tranché en faveur des instituteurs. Ce qui est juste à Bienne ne saurait être injuste dans les autres communes du canton. Dans l'un de nos prochains numéros, nous communiquerons les motifs de ce jugement.

Avis. — Messieurs Ott & Bolliger, imprimeurs, Speichergasse 33, Berne, vendent le tableau des membres de notre société au prix de fr. 10.

Caisse de remplacement.

Les membres pourront épargner — à d'autres comme à eux-mêmes — bien des désagréments et des peines, en observant fidèlement les prescriptions suivantes:

1° **Le président de la section** auquel il faut aussi envoyer une attestation du médecin, doit être informé:

- a. du nom du malade et de la classe qu'il dirige;
- b. de la date à laquelle le remplacement commence;
- c. du nom du remplaçant;
- d. de la rétribution convenue.

2° Au moyen d'un formulaire, le président de la section fait parvenir ces communications au **gérant de la caisse de remplacement**; il envoie en même temps au collègue malade le formulaire que celui-ci devra remplir dès qu'il peut se passer de remplaçant.

a. Die Abmeldung für den Kassier der Stellvertretungskasse;

b. der bei der Schulkommission liegende amtliche Bericht für den Schulinspektor.

4. Der **Stellvertreter** kann seine Entschädigung bei der Amtsschaffnerei erheben, sobald ihm vom Amtsschaffner eine diesbezügliche Anweisung zugegangen ist.

Letztere bedingt aber, dass der unter 3 b erwähnte amtliche Bericht seinen Weg zum **Schulinspektor und zur Erziehungsdirektion** gemacht hat.

Der Kantonalvorstand.

Kantonalvorstand.

Mühlethaler, Präsident.

Keller, Gymnasiallehrer, Vizepräsident.

Leuthold, Sekretär.

Frl. *Stauffer*, II. Sekretär.

Stalder, Centralkassier.

Vögeli, Stellvertretungskassier.

Frl. *Merz*, Beisitzerin.

3° Quand le **remplacement cesse**, deux formulaires doivent être remplis et expédiés:

a. le formulaire annonçant à notre gérant que le remplacement a cessé;

b. le rapport officiel que la commission scolaire doit faire à l'inspecteur.

4° Le receveur d'Etat enverra un avis au **remplaçant** dès que celui-ci pourra toucher sa rétribution; mais il faut que le rapport officiel (3 b) soit parvenu à la **Direction de l'Instruction publique** avant que cet avis puisse être donné.

Les membres feront bien de prendre bonne note de ces prescriptions et de conserver soigneusement ce numéro.

Comité cantonal.

Comité central.

Mühlethaler, président.

Keller, maître au Gymnase, vice-président.

Leuthold, secrétaire.

M^{lle} *Stauffer*, 2^e secrétaire.

Stalder, caissier central.

Vögeli, caissier pour les remplacements.

M^{lle} *Merz*, adjointe.